



STEFANIA MILIGHETTI

Traduttrice
Inglese>Italiano
Russo>Italiano

PROFILO PERSONALE

Successivamente alla mia formazione presso il liceo scientifico, ho scoperto la passione per la traduzione. Dal momento che associo il processo traduttivo e la ricerca terminologica alla soluzione di un problema matematico, mi impegno molto nel raggiungimento del risultato finale e nel perfezionamento del testo di arrivo.

INFORMAZIONI

Data di nascita: 29/12/1995

Genere: Donna

Nazionalità: Italiana

Residenza: Castiglion Fiorentino (AR), Italia

LINGUE

Italiano: Lingua madre

Inglese: Ascolto C1 - Lettura C1 - Produzione orale C1 - Interazione orale C1 - Scrittura C1

Russo: Ascolto B1 - Lettura B2 - Produzione orale B1 - Interazione orale B1 - Scrittura B1

Spagnolo: Ascolto B2 - Lettura B2 - Produzione orale B1 - Interazione orale B1 - Scrittura B1

SETTORI DI SPECIALIZZAZIONE

Giuridico - Tecnico - Web

COMPETENZE INFORMATICHE

CAT Tools: Trados Studio 2021 - OmegaT - Wordfast - SDL MultiTerm 2019

Software di sottotitolazione: AegiSub

Mail: Outlook - Gmail

Pacchetto Office

ATTESTATI E CERTIFICAZIONI

- Corso base di **SDL Trados Studio Professional**, SSIT Pescara - 03/11/2021

- Corso "**Translate for Life**", Lionspeech - 23/11/2021

CONTATTI

Cellulare: +39 339 6743113

Email: milighetti.translations@gmail.com

Proz: <https://www.proz.com/profile/2773991>

LinkedIn: <https://www.linkedin.com/in/stefania-milighetti-817881140/>

ESPERIENZE PROFESSIONALI

Traduttrice volontaria - 26/05/2021 - attuale

Global Voices Online

Traduttrice - 09/11/2020 - 20/01/2021

Stage presso Articity - Associazione Botteghe Artigiane del Centro Storico | Perugia

- Traduzione testi per il sito web e i profili social dell'associazione
- Gestione corrispondenza con partner stranieri

Volontariato - 04/12/2019

StradeLab | Più libri più liberi - Fiera Nazionale della Piccola e Media Editoria

- Presenza presso lo stand di StradeLab
- Vendita articoli Strade
- Promozione Strade e tesseramento nuovi traduttori

Traduttrice e Interprete - 25/05/2018 - 19/07/2018

Premio Internazionale Fair Play Mecenate | Castiglion Fiorentino

- Traduzioni per la cartella stampa dell'evento
- Accompagnamento ospiti stranieri e interpretariato per interviste

Traduttrice e Interprete - 25/05/2018 - 19/07/2018

Stage presso Premio Internazionale Fair Play Mecenate | Castiglion Fiorentino

- Traduzioni per la cartella stampa dell'evento
- Accompagnamento ospiti stranieri e interpretariato per interviste

FORMAZIONE ACCADEMICA

Master in Traduzione Specializzata - 10/05/2021 - 03/11/2021

SSIT- Scuola Superiore per Interpreti e Traduttori | Pescara

Settori di specializzazione:

Giuridico - Tecnico - Web

Combinazioni linguistiche:

Russo>Italiano - Inglese>Italiano

Votazione: 110/110

Laurea Magistrale in Traduzione e Interpretariato per l'Internazionalizzazione dell'Impresa (LM-94) - 01/10/2018 - 23/04/2021

Università per Stranieri di Perugia

Settori di specializzazione:

Tecnico - Web - Commerciale - Giuridico - Traduzione audiovisiva -

Localizzazione dei videogiochi

Combinazioni linguistiche:

Russo<>Italiano - Inglese<>Italiano

Votazione: 110/110

Laurea Triennale in Lingue per la comunicazione interculturale e d'impresa (L-11) - 13/10/2014 - 14/03/2018

Università degli Studi di Siena

Lingue:

Inglese - Russo - Spagnolo

Votazione: 95/110

Erasmus for Studies - 07/09/2016 - 25/01/2017

Universidad de Castilla-La Mancha | Ciudad Real, Spagna